



TOUR DE SZKLARSKA PORĘBA

4 stycznia 2011 roku – to najbliższy możliwy termin, w którym w Szklarskiej Porębie mogłyby zostać rozegrane zawody rangi Pucharu Świata w narciarstwie biegowym. Mamy ogromną szansę wskoczyć od razu do elity. Jürg Capol dyrektor FIS poważnie myśli o organizacji u nas zawodów z cyklu Tour de Ski.

9 i 10 sierpnia gościem naszego miasta był Jürg Capol - dyrektor do spraw Pucharu Świata w Narciarstwie Biegowym FIS (Międzynarodowej Federacji Narciarskiej). Oceniał to, co jako miasto zaprezentowaliśmy podczas majowego kongresu FIS w Dubrowniku. Przypomnijmy, że nasza delegacja, jako jedyna po prezentacji, otrzymała brawa. Teraz czas przyszedł na zdenerowanie komputerowego pokazu z rzeczywistością. Egzamin zdaliśmy celująco.

Pierwszego dnia pobytu Jürg Capol spotkał się z przedstawicielami władz miasta oraz reprezentantami Stowarzyszenia Biegu Piastów. Po krótkim pokazie multimedialnym prezentującym zimowe zdjęcia z tras i zawodów narciarskich organizowanych w Szklarskiej Porębie - Jakuszycach, dyrektor FIS, w asyście m.in. prezesa Biegu Piastów Juliana Gozdowskiego oraz Burmistrza Szklarskiej Poręby Arkadiusza Wichniaka, obejrzał fragmenty tras biegowych, w tym część trasy z homologacją FIS. Podczas



pobytu Jürg Capol miał także okazję przyrzec się kilku obiektom hotelowym w mieście. Na koniec wizyty postanowił wy-

brać się wraz z żoną na przejażdżkę rowerową trasami wytoczonymi w Jakuszycach. I jak zapowiedział: prywatnie na dłuższy pobyt rowerowy wróci do nas już w październiku.

Wstępne wnioski i wrażenia z pobytu przedstawiciela władz FIS mogliśmy usłyszeć podczas konferencji prasowej zorganizowanej w Hotelu "Las". Jürg Capol kilkakrotnie powtórzył, że potencjał do organizacji międzynarodowych zawodów drzemie w nas samych, w mieszkańcach Szklarskiej Poręby, zwiariowanych na punkcie narciarstwa i spragnionych organizacji wielkich zawodów. Ponadto tegoroczne sukcesy polskiej zawodniczki Justyny Kowalczyk, zdobywczyni Pucharu Świata i Mistrzyni Polski w biegach narciarskich, rozbudziły jeszcze większe zainteresowanie Polaków tą dyscypliną sportu. Dyrektorowi FIS spodobało się także, że Szklarska Poręba tętni życiem, jest atrakcyjna turystycznie i posiada dobrą bazę noclegową. Szczególną uwagę zwrócił również na położenie Szklarskiej Poręby, tuż przy granicy z Czechami, z Harrachovem - miastem, doświadczonym już w organizacji dużych, międzynarodowych zawodów.

c.d. str 2

CHCĄ WALCZYĆ Z TIRAMI

Grupa mieszkańców 20 sierpnia organizuje spotkanie w sprawie ciężkiego ruchu tranzytowego przejeżdżającego przez centrum Szklarskiej Poręby. Inicjatorzy podpisujący się jako „Grupa mieszkańców na rzecz krajobrazu” zapraszają do restauracji Kaprys o godzinie 17.00.

W NUMERZE

Pierwszy proces	str. 3
Ruszyły sportowe inwestycje	str. 3
Raz w roku "Pod ponurą małą"	str. 4
Górski maraton	str. 5
Zakręcony festiwal	str. 5
Festyn dla dzieci	str. 6
Tanimi pociągami do Szklarskiej	str. 7

C.D. TOUR DE SZKLARSKA PORĘBA



Będąc pomysłodawcą Tour de Ski - biegowego odpowiednika Turnieju Czterech Skoczni, bardzo widowiskowego cyklu biegów, cieszącego się dużą oglądalnością i mocnym zainteresowaniem sponsorów, Jürg Capol od razu zaznaczył, że bliskość czeskich tras jest dużym atutem pre dysponującym Szklarską Porębę do organizacji tego typu imprezy. W grę wchodzi dwudniowe zawody 4 i 5 stycznia. Pierwszego dnia wyścigi organizowane byłyby wyłącznie w Szklarskiej Porębie, a drugiego łączone z Harrachovem. Start w jednym państwie, meta w drugim. Tak jak Tour de Ski Austria - Włochy - najnowszy pomysł Copola. W tym miejscu należy przypomnieć, że Szklarska Poręba i Harrachov mają już za sobą taki transgraniczny Bieg Bez Granic organizowany przez Lokalną Organizację Turystyczną,

również wspomniał Julian Gozdowski. Na pewno Szklarska Poręba jako organizator musi być przygotowana na przyjęcie zawodników z 22 krajów, stanowiących ok 500 osobową grupę z obsługą i ok. 20 000 turystów i widzów.

Bardzo istotnym elementem organizacji zawodów rangi międzynarodowej jest także odpowiednia reklama i pro-

leży ile na tym zyskamy. Miasto musi mieć zagwarantowane ok. 400 tys. euro (prawie 1,7 mln złotych) do przeprowadzenia każdej z tych imprez. Wsparciem będą z pewnością wpływy od sponsorów, mocno zainteresowanych imprezami oglądanymi przez 60-cio milionową publiczność. Organizacją tych pieniędzy, które muszą pochodzić spoza budżetu miasta, będzie musiała się zająć spółka celowa. Tak jak to robią m.in. w Zakopanem, w którym samorząd stworzył specjalny podmiot zajmujący się organizacją Pucharu Świata w Skokach Narciarskich.

Obecni na konferencji Jacek Włodyga

Wszystko zaczęło się na Polanie Jakuszyckiej już przeszło 33 lata temu, gdy zorganizowano pierwszy Bieg Piastów. Później stowarzyszenie, na czele którego stanął Julian Gozdowski, wraz z leśnikami zaczęło wytyczać i budować trasy biegowe. Dzisiaj mamy świetnie działający ośrodek narciarstwa biegowego z szansami na rozbudowę infrastruktury technicznej dzięki dotacjom Ministerstwa Sportu oraz Samorządu Województwa Dolnośląskiego. W sumie, jeśli tylko Stowarzyszenie Bieg Piastów, spełni określone warunki, na Polanę Jakuszycką trafi 7 milionów złotych. Za te pieniądze mają powstać szatnie dla zawodników, stanowiska komentatorskie, nowa strzelnica biathlonowa wraz z nowym stadionem. Plany, o których realizację od wielu miesięcy zabiegają władze miasta, są realne i do osiągnięcia w ciągu 2 lat. Dzięki tym inwestycjom możliwa będzie organizacja nie tylko zawodów pucharu świata w narciarstwie biegowym, ale też biathlonowych, które z każdym rokiem są coraz bardziej popularne, a jak wynika z danych telewizyjnych, ich oglądalność już jest większa od zawodów w narciarstwie biegowym.



Jak zaznaczył sam Jürg Capol możliwości jest dużo. Jeśli nie Tour de Ski w styczniu 2011, to na pewno inne zawody rangi Pucharu Świata. Miasto ma wielki potencjał i FIS chce to wykorzystać. Trasy są dobrze przygotowane i wymagają tylko niewielkich korekt, a co najważniejsze planowany jest ich rozwój oraz wytyczenie nowych. Oczywiście do organizacji tak poważnych mistrzostw jak Puchar Świata potrzebna jest jeszcze cała infrastruktura tworząca zaplecze zawodów, jak chociażby szatnie dla zawodników. Rozwiązaniem mogą być tymczasowe obiekty, o czym

cych nie tylko przebieg zawodów, ale także pokazujących piękno i atrakcyjność regionu.

Na pytania ile Szklarska Poręba zyska na organizacji zawodów, odpowiedź była jedna: przeprowadzenie Pucharu Świata czy Tour de Ski jest typowym przedsięwzięciem biznesowym. Od nas za-

mocja imprezy w mediach. W transmisjach telewizyjnych Puchar Świata oraz Tour de Ski ogląda ok 50-60 mln osób, dlatego ważne jest zadbanie o odpowiednią jakość tych relacji. Chodzi tu przede wszystkim o ustawienie kamer na trasach, rejestrują-

- Starosta Jeleniogórski, przedstawiciel PZN oraz Elżbieta Zakrzewska - Przewodnicząca Komisji Rozwoju Turystyki, Rekreacji i Sportu zapewнили o wsparciu zarówno finansowym jak i promocyjnym dla naszego miasta.

Wstępnej decyzji o przyznaniu Szklarskiej Porębie organizacji Pucharu Świata w styczniu 2011 lub / i w 2012 można spodziewać się już po tegorocznej, jesiennej sesji FIS-u. Ostateczne zatwierdzenie terminu Tour de Ski będzie wiosną 2010.

Edyta Głębocka



PIERWSZY PROCES

Blisko 100 tysięcy złotych domaga się spółka Prestomax, do niedawna dzierżawiąca 3 budynki, w których prowadzony był Zakład Mikrochirurgii Oka Wzrok. Spółka za poniesione nakłady w sumie domaga się od miasta zwrotu ponad 800 tysięcy złotych, ale na razie złożyła pozew częściowy.

Przypomnijmy, że sprawa dotyczy tzw. obiektów po FWP. Wypowiedziane zostały wszystkie umowy z dzierżawcami, bo uznano, że płacone stawki są skandalicznie niskie. Przeciętnie stawka za dzierżawę pensjonatów po FWP wynosi ok. 3 zł za m². To mniej, niż stawka bazowa czynszu za mieszkania komunalne. W efekcie dzierżawcy za całe budynki płacili często mniej, niż wynoszą stawki za wynajmo-

wane mieszkania w Jeleniej Górze. Dodatkowo, zgodnie z umowami, mają zagwarantowany zwrot poniesionych nakładów na remonty. Muszą być jednak spełnione warunki: na remont musiała być wydana zgoda oraz powinny być udokumentowane nakłady. Spółka Prestomax już w ubiegłym roku przedstawiła swoje żądania dotyczące zwrotu nakładów. Jednak w opinii pracowników Urzędu Miasta spółka nie przedstawiła wiarygodnych dokumentów potwierdzających zgodę właściciela na remonty oraz wysokość poniesionych nakładów. Dlatego sprawa trafiła do sądu.

Podkreślenia wymaga informacja, że Urząd Miasta ani podległy samorządowi

MZGL nie kwestionują prawa dzierżawców do zwrotu nakładów na remonty. Jednak umowa dzierżawy jest precyzyjna: dzierżawca miał otrzymać zgodę na remont oraz udokumentować rachunkami wysokość poniesionych nakładów. Nie może być tak, że dzierżawca bez zgody właściciela przeprowadzi dowolny remont w budynku, za który będzie się domagać zwrotu pieniędzy.

Kolejne budynki dzierżawcy mają obowiązek opuścić do końca lutego 2010. Mogą to oczywiście zrobić wcześniej, aby przeprowadzek nie organizować w środku zimy. Po ich zdaniu będą mogli wystąpić o zwrot nakładów, które muszą rzetelnie udokumentować. (BZ)

RUSZYŁY SPORTOWE INWESTYCJE

Rozpoczęto budowę kompleksu boisk sportowych wraz z zapleczem sanitarno - szatniowym w ramach programu – „Moje Boisko Orlik 2012” przy Szkole Podstawowej nr 1. Zgodnie z umową zawartą z wykonawcą, do października 2009 roku mają być wybudowane boiska do piłki nożnej o wymiarach 30 x 20 m o nawierzchni z trawy syntetycznej i wielofunkcyjne o wymiarach 19,1 m x 32,1 m o nawierzchni poliuretanowej. Obok stanie murowany budynek zaplecza socjalnego. Całość będzie oświetlona i ogrodzona.

Po kilku unieważnionych postępowaniach przetargowych w związku



ze zbyt wysokimi cenami wykonawców, w końcu podpisano umowy na II etap prac na boisku przy ul. Waryńskiego. Całość zostanie oświetlona, powstaną małe trybuny. Prace mają się zakończyć we wrześniu.

Niestety nie udało się w terminie rozstrzygnąć przetargu na budowę Sali gimnastycznej przy Szkole Podstawowej nr 1. Termin składania ofert trzeba było przesunąć na 31 sierpnia, ponieważ wykonawcy skierowali ponad 60 pytań dotyczących realizacji inwestycji, na które trzeba odpowiedzieć. Projekt wykonany przed 10 laty okazuje się mało precyzyjny. Pytania skierowane zostały do architekta który przygotował projekt. (IK)

WIEŚCI Z MOPS

Trwa kurs prawa jazdy zorganizowany w ramach projektu systemowego „Ja wam jeszcze pokażę – krok w stronę aktywizacji i integracji mieszkańców Szklarskiej Poręby”. 11 uczestników odbywa obecnie zajęcia praktyczne – tzw. „jazdy”.

Wspólnie z PKPS Miejski Ośrodek pomocy Społecznej w Szklarskiej porębie

ruszył z akcją „Dostarczania żywności dla najuboższej ludności Unii Europejskiej”. W dniu 3 sierpnia z magazynu w Wałbrzychu sprowadzono produkty żywnościowe o łącznej wadze 5 879,00 kg. Żywność będzie wydawana w świetlicy „Plus” na ulicy Słowackiego 13 oraz w świetlicy „Cegiełka” na ulicy Kolejowej 22. O ter-

minach i godzinach wydawania artykułów spożywczych poinformujemy wkrótce. Zgodnie z wytycznymi Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej wprowadzono kryterium dochodowe uprawniające do udzielenia pomocy w ramach programu. Dla osoby samotnej ustalono je na poziomie 715,50, natomiast dla jednego członka rodziny jest to kwota 526,50. W szczególnie uzasadnionych sytuacjach można udzielić pomocy osobom/rodzinom, które przekraczają ustalone kryteria. (mp)

PODZIĘKOWANIA

Pracownicy i wychowankowie świetlicy środowiskowo- terapeutycznej „Cegiełka” w Szklarskiej Porębie kierują serdeczne podziękowania dla Janiny i Jerzego Sieleckich za gościnę i pyszną kielbasę, którą piekliśmy w Szałasie „Sielanka” w dniu 01.07.2009.

Pracownicy i wychowankowie świetlicy środowiskowo- terapeutycznej „Cegiełka” w Szklarskiej Porębie kierują serdeczne podziękowania dla Stanisława Kornafela za gościnę w schronisku „Orle” w dniach 15.07.2009 i 29.07.2009.

Pracownicy i wychowankowie świetlicy środowiskowo- terapeutycznej „Cegiełka” w Szklarskiej Porębie kierują serdeczne podziękowania dla funkcjonariuszy Straży Miejskiej w Szklarskiej Porębie za wsparcie akcji „Bezpieczne Wakacje” w dniu 14.07.2009. Wychowankowie dziękują również za bardzo głośne gwizdki.

(MOPS)

RAZ W ROKU POD PONURĄ MAŁPĄ



Nie chce się wierzyć, jak ten czas leci. Ci, którzy na pierwszych giełdach byli studentami dziś są już dziadkami! Jednak impreza wciąż przyciąga nowe pokolenia zarówno piosenkarzy jak i słuchaczy. A tegoroczna frekwencja na sobotnim, nocnym koncercie (ok. 2000 widzów) zaskoczyła nawet organizatorów.

Podczas czterodniowej imprezy trwającej w Szklarskiej Porębie od 30 lipca do 2 sierpnia wszyscy miłośnicy gór, gitary, poezji śpiewanej i piosenki autorskiej wysłuchali 78 utworów konkursowych i niezliczoną ilość piosenek giełdowych gwiazd. Na tegorocznej scenie w Bazie Pod Ponurą Małpą zaśpiewali m.in.: Wacław Juszczyzyn z Wolnej Grupy Bukowina, Piotr Bakal, Grupa Toruń, Andrzej

ja Mroza, Piotr Bakala, Apolinarego Polka, Sergiusza Stańczuka z zespołem i Wolną Grupę Bukowinę.

Nie zabrakło na koncercie wspaniałej publiczności, która razem z wykonawcami odśpiewała, dobrze znane stałym bywalcom, giełdowe hity oraz gdy wybiła godzina 17:00, czyli godzina „W”,

Mróz z Grupą Kociołek, Ryszard Żarowski, Jan Błyszczak "Mufka", B-Complex, Tomek Jaruzewski, Krystyna Lisiecka oraz Jacek Musiatowicz.

Poza koncertami w Bazie, giełdowe piosenki zabrzmiały również w Parku Miejskim "Esplanada". W koncercie pt. "Giełda miastu" można było usłyszeć m.in. Jana Błyszczaka "Mufka", Andrzej-

kładwał ustanowienie Gitarowego Rekordu Świata w zespołowym wykonaniu standardu piosenki turystycznej „Rzeka” z repertuaru „Wolnej Grupy Bukowina”. Idea konkursu tak bardzo się spodobała, że na pewno trwale wpisze się w „giełdowy” kalendarz wydarzeń.

Na niewielkiej scenie stanęło 39 osób z gitarami, które wspólnie odśpiewały i zagrały „Rzekę”. Jak na pierwszy raz frekwencja, zarówno po stronie ustanawiających rekord jak i publiczności dopisała.

Na dowód doskonałej zabawy w gronie „Szarych Łosi” z Bazy „Pod Ponurą Małpą”, ze sceny padło hasło o kolejnych spotkaniach i cyklicznych próbach Bicia Gitarowego Rekordu.



przy wyciu syren, uczciła z wykonawcami minutą ciszy 65 - tą Rocznicę Powstania Warszawskiego.

Zupełnie nowym i jak się okazało doskonałym pomysłem tegorocznej 42 Ogólnopolskiej Turystycznej Giełdy Piosenki Studenckiej była próba ustanowienia Gitarowego Rekordu Świata, której inicjatorem był Leszek Cichoński. Pomysł za-

Dodatkową atrakcją skierowaną tym razem do dzieci był również konkurs piosenki "Od przedszkola do Giełdola" rozegrany na Skwerze Radiowej Trójki. W konkursie zaśpiewało każde chętne do śpiewu dziecko i wszystkie otrzymały pamiątkowe upominki.

I tak po 42 Giełdzie została już nie tylko wygnieciona trawa w Bazie i zdjęcia w internecie, ale przede wszystkim niezapomniane wspomnienia. I właśnie te wspomnienia dobrej muzyki, zabawy i miłej atmosfery będą z pewnością motorem napędowym do organizacji następnej giełdy za rok. Już dziś zapraszamy. (EG/AK)

PROJEKT 9000

Przy WDW Bożena można oglądać niecodzienną wystawę dokumentującą wieloletni okres przygotowań i udaną realizację niezwykłego wyczynu nazwanego "Projektem 9000" przez wrocławianina Bogusława Ogrodnika. Polegał on na osiągnięciu największej na świecie deniwelacji, czyli różnicy wysokości. Bohater tego przedsięwzięcia przez wiele lat przygotowywał się i trenował

właśnie na Dolnym Śląsku, aby w 2006 roku w Himalajach wspiąć się na najwyższą górę świata - Mount Everest (8848 m n. p.m.), a następnie w wodach Morza Czerwonego w okolicach słynnej Blue Hole zanurkować na rekordową głębokość 163 m.

Połączenie tych dwóch wyczynów dało unikalny rezultat na skalę światową. Bogusław Ogrodnik jako pierwszy człowiek po-

konał ponad 9000 metrów różnicy wysokości w skrajnych dla człowieka warunkach, ustanawiając tym samym swoisty rekord. Dokonanie to niosło za sobą również inny wymiar. Flaga Wrocławia zatknięta na szczycie Everestu przez Bogusława Ogrodnika została wystawiona na aukcji charytatywnej. Osiągnięta rekordowa kwota 50 tysięcy euro zasilila Dolnośląskie Centrum Pediatryczne im. Janusza Korczaka.

Tablice ze zdjęciami znajdują się na skwerku przy DW "Bożena".

Wystawa potrwa do 28 sierpnia.

(EG)

GÓRSKI MARATON

42 km 195 m mieli do pokonania uczestnicy I Maratonu Karkonoskiego trasą między szczytami Karkonoszy ze Szrenicy na Śnieżkę i z powrotem. Od początku wiadomo było, że nie będzie to łatwy bieg, momentami wręcz morderczy z różnicą wzniesień 1575 m, do tego 16,5 km pod górę, 19,2 km z góry i tylko 6,5 km po płaskim. Bieg w pełnym słońcu, ani jednej chmury na niebie i ciężka, kamiennista nawierzchnia, często w najtrudniejszych odcinkach trasy.

W maratonie, zorganizowanym 1 sierpnia, wzięło udział 185 osób z całej Polski. Wśród biegaczy znalazł się również gen. Roman Polko, któremu kibicowała żona z małą córeczką. Na trasie organizatorzy ustawili 2 punkty odżywcze przy Schronisku "Odrodzenie" i przy Spalanej Strażnicy. Regulamin maratonu zastrzegł, że zawodnicy, którzy na punkcie kontrolnym na 17,5 km (Spalona Strażnica w kie-



runku na Śnieżkę) osiągną czas powyżej 3 godz. zobowiązani są do przerywania biegu i zejścia z trasy biegu.

Zwycięzcą I Maratonu Karkonoskiego został Jacek Lenart ze Zgorzelca z niebywałym wynikiem 3 godziny 41 minut 47 sekund! Najlepszą kobietą okazała się Joanna Drewnicka - Ogrodnik z Wrocławia, która przybiegła na metę 33-cia.

Pierwsi na mecie zgodnie przyznali, że najtrudniejszy był dla nich 30-kilometrowy odcinek biegu. Kryzys, który trzeba było pokonać, aby dotrzeć do mety kosztował ich niewiele wysiłku. Inni uczestnicy podkreślali, że najczęściej było na podbiegach, męczące okazały się również kamienie pod stopami, a już prawdziwym koszmarem okazała się asfaltowa stromizna przy "Odrodzeniu". Jednak na mecie wielu biegaczy prezentowało się naprawdę dobrze. Choć może resztką sił, ale ostatni odcinek pod Szrenicą wbiegali nie rzadko z uśmiechem i widoczną radością, że udało im się pokonać nie tyle dystans tych 42 km, ale przede wszystkim własną słabość.

(EG)

Wyniki maratonu

OPEN MĘŻCZYŹNI:

1. Lenart Jacek Zgorzelec 3:41:47
2. Swoboda Marek Wałbrzych 3:47:50

3. Kłaczyński Mateusz Boguszów Gorce 3:49:07

OPEN KOBIETY:

1. Drewnicka - Ogrodnik Joanna Wrocław 4:36:29
2. Mizera Marzena Jelenia Góra 4:43:55
3. Arseniuk Anna Zławieś Wielka 4:48:18

ZAKRĘCONY ROWEROWY



Na trzy sierpniowe dni Szklarska Poręba po raz kolejny zmieniła się w rowerową stolicę Polski. Do miasta Pod Szrenicą zjechało kilka tysięcy rowerzystów i kibiców, którzy z przyjemnością przyglądali się zmaganiom zawodników uczestniczących od 14 do 16 sierpnia w XIII Festiwalu Rowerowym..

Zaczął się od mocnego uderzenia - Downhill czyli efektowny i szybki zjazd po stożku Szrenicy. Następnym punktem piątkowego programu były zawody BMX, MTB rozegrane na skateparku. Niezwykle ewolucje na rowerach rozgrzały publiczność do czerwono-

ności. Po sportowych emocjach przyszedł czas na chwilę ukojenia podczas V Festiwalu Filmów Rowerowych oraz Lech Bike Festiwal Party - imprezę w namiocie sponsora.

Pierwszą konkurencją zachynającą drugi dzień festiwalu był Maraton. Piękna i słoneczna pogoda oraz dwie długości Maratonu do wyboru - Piccolo 36,5 km i Grande 72 km. Po dekoracji zwycięzców Maratonu przyszedł czas na

"Dirt Jump Contest" czyli zawody w skokach na specjalnych ziemnych hopkach.

Wieczorem tradycyjnie Festiwal Filmów Rowerowych oraz Lech Bike Festiwal Party. Przez cały dzień turystom odwiedzającym rowerowe miasteczko zlokalizowane przy dolnej stacji wyciągu na Szrenicę czas umilali Author Gang Riders. Najlepsi w swoim fachu Damjan Siriski oraz Kuba

Venci przygotowali niesamowity show - połączenie Dirt Jump, Slopestyle i Freestyle.

W niedzielę miał miejsce "Dirt Best Trick Show" czyli konkurs na najlepszą ewolucję "na ziemi". Po tym przyszedł czas na najbardziej widowiskową część każdego Lech Bike Festiwal - "Air Water Bike Show" czyli konkurs skoków do wody. Jest to najbardziej wyciekliwa część każdej edycji Lech Bike Festiwal. Kolejna edycja Lech Bike Festiwal potwierdziła miano Szklarskiej Poręby jako Rowerowej Krainy. (Referat Promocji Miasta)



FESTYN DLA DZIECI

„V Festyn Franciszkański”, który odbył się 2 sierpnia przy Kościele p.w. Bożego Ciała, jak co roku przyciągnął wielu mieszkańców i turystów. Dzięki sponsorom zebraliśmy pieniądze dla dzieci ze Szklarskiej Poręby z ubogich rodzin. Zebrane pieniądze przekazywane są przez wychowawców klasowych w formie niezbędnych rzeczy i posiłków najbardziej potrzebujących dzieciom ze Szkół Podstawowych i Gimnazjum w Szklarskiej Porębie.

Podczas koncertów zespołów muzycznych można było skosztować pysznego ciasta i posilić się znakomitymi potrawami: grochówką, żurkiem, pierogami czy kielbasą z rożna.

Tradycyjnie stałym i jednym z głównych punktów festynu była loteria. W tym roku główną wygraną był wyjazd na pielgrzymkę do Włoch. Szczęśliwy los wylosowała pani z ul. Kasprowicza w Szklarskiej Porębie.

Na festynie oczywiście nie zabrakło ludzi z dobrym sercem, a szczytnemu celowi dopisywała piękna aura.

Dziękujemy wszystkim sponsorom i organizatorom za udany tegoroczny „Festyn Franciszkański”. Niech Bóg wynagrodzi wszystkim za tę pomoc.

O. Marek Sowiński
Proboszcz parafii pw. Bożego Ciała

BLASZANY SMOK

Intrygująca wiata z prostym napisem "Pracownia" przy Chacie Walońskiej już od dłuższego czasu jest areną niezwykle ciekawych działań Grzegorza Pawłowskiego ze Szklarskiej Poręby. Ten 28-letni rzeźbiarz - autodidaktyk, znany powszechnie jako Siwy, mimo młodego wieku ma w swoim dorobku zadziwiające i monumentalne rzeźby, jak 8,5-metrowy jeleń wykonany na 900-lecie miasta Jelenia Góra, animowane lalki naturalnej wielkości stanowiące jedną z głównych atrakcji Zamku Śląskich Legend czy rekonstrukcje dwóch XVIII-wiecznych uli z unikalnej pasieki figuralnej znajdującej się w Muzeum Przyrodniczym w Jeleniej Górze. Jego rzeźby zdobią wiele miejsc w Szklarskiej Porębie, ale powędrowały też do Skandynawii czy za zachodnią granicę.

Oprócz drewna, Grzegorz lubi porzeź-



bić również w kamieniu, ale prawdziwą pasją ostatnich miesięcy stały się wielkie metaloplastyczne twory, a konkretnie - smoki. Pierwszy z nich, 2,5 - metrowy smok okuty w całości blachą, stanął na przegierzu w Pławnej, artystycznej wiosce Da-

riusza Milińskiego, pod okiem którego Siwy zdobywał pierwsze szlify. Teraz jednak nazwisko szklarskoporebianina zatacza coraz większe kręgi i właśnie powoli dobiega końca praca nad drugim, jeszcze większym mitycznym stworem. Tym razem jego długość dojdzie do ok. 4,5 metra, a sam smok stanie się ozdobą firmy metaloplastycznej "Studio M" w Wojcieszycach.

Grzesiek pracuje po 16 godzin na dobę, tylko, czy można nazwać pracą oddawanie się największej pasji? Zapewne mimo wszystko tak, jeżeli ta pasja pochłania tyle czasu, że staje się jedyną formą zarobku. Nocą spawanie smoka w grubym ubiorze nie jest tak uciążliwe, pojawia się czas na refleksję. Grzesiek oczyma duszy widzi już monumentalnego, 8-metrowego Ducha Gór z metalu, który mógłby stać się kolejną atrakcją Szklarskiej Poręby. Tylko czy znajdzie się ktoś, kto zechciałby zlecić tak wielkie przedsięwzięcie? Cudze chwalicie, swojego nie znacie - powiedziałyby ktoś. Ale nie Grzegorz. Zarzuca na twarz ciężką maskę i po prostu zmienia kolejny kawałek zwykłego metalu w magiczną łuskę. (MW)

MOKSIAL W SIECI

Z początkiem lipca oficjalnie zaistniała w sieci strona internetowa Miejskiego Ośrodka Kultury, Sportu i Aktywności Lokalnej. Adres www.moksial.pl działa dopiero od miesiąca, a już odnotowaliśmy ponad 2000 odwiedzin i ogromnie się cieszymy z każdej internetowej wizyty. Strona cały czas nabiera kształtu i ulega ciąglem udoskonaleniom. Jaka będzie jej ostateczna wersja – czas pokaże. Mamy jednak nadzieję że, spodoba się nowym odbiorcom. Strona ma kolorową szatę graficzną i bogatą galerię zdjęć. Na „MOKSiAL-u” można znaleźć informacje o działalności Ośrodka, wydarzeniach kulturalnych w mieście, imprezach sportowych i prowadzonych warsztatach. Zamieściliśmy kilka artykułów z życia kulturalnego i

sportowego miasta.

Niewątpliwie udanym pomysłem i nowością na stronie jest zakładka video, gdzie zarejestrowaliśmy kilka filmików m.in. z koncertu Lao Che, występów chórow czy parady motocykli. Dzięki temu Szklarska Poręba widnieje na bardzo popularnej i najczęściej odwiedzanej przez internautów stronie Youtube. Swoją obecność w sieci MOKSiAL zaznaczył także na fotoblogu www.fmix.pl. i zalogował się na cieszącym się niesłabnącym powodzeniem wśród młodzieży portalu Nasza Klasa.

Wychodząc naprzeciw potrzebom i oczekiwaniom mieszkańców staramy się ciągle wzbogacać i urozmaicać naszą ofertę. Gorąco zapraszamy do aktywnego uczestnictwa w zajęciach, a osoby mają-

ce pomysły na stworzenie zupełnie nowych projektów zachęcamy do współpracy. Poszukujemy instruktorów do prowadzenia od września warsztatów, w szczególności zajęć muzycznych obejmujących naukę śpiewu i gry na instrumentach oraz warsztatów bębniarskich.

Na naszą stronę równie gorąco zapraszamy reklamodawców. (MOKSiAL)

WARSZTATY BĘBNIARSKIE

Od września Miejski Ośrodek Kultury, Sportu i Aktywności Lokalnej organizuje warsztaty bębniarskie. Wszystkich zainteresowanych prosimy o kontakt : tel. 717 36 14, zgłoszenia można również kierować na adres: mok@szklarskaporeba.pl w temacie wpisując – „warsztaty bębniarskie”. Na zgłoszenia czekamy do końca sierpnia. W warsztatach mogą uczestniczyć osoby w różnym wieku. (MOKSiAL)

TANIMI POCIĄGAMI DO SZKLARSKIEJ



Zaledwie 19 złotych kosztuje podróż z Wielkopolski do Szklarskiej Poręby. Niemożliwe? A jednak! W pociągach "Kamieńczyk", "Szklarka" i "Szczeliniac" obowiązuje taryfa osobowa, istnieje możliwość podróżowania nimi przez jedną osobę za zryczałtowaną cenę 18,33 zł. Pociągi kursują codziennie.

W składach pociągów znajdują się wagony z możliwością

przewozu rowerów. Składy zestawione są z wagonów drugiej klasy - grupa wagonów z Poznania do Szklarskiej Poręby przez Wrocław, Wałbrzych i Jelenią Górę. Do podróży zapraszają: Samorząd Województwa Wielkopolskiego, samorządy lokalne Dolnego Śląska oraz Instytut Promocji i Rozwoju Kolei.

W ramach projektu "Deklaracja Sudecka" plakat reklamowy został umieszczony na przystankach komunikacji miejskiej w Poznaniu. Reklama pojawiła się także na tramwajach. (AK)

KAMPAANIA SPOŁECZNA

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej ruszył z kampanią społeczną "Niepełnosprawni są wśród nas. Co ty zrobisz dla nich?".

Działania rozpoczęło spotkanie przedstawicieli różnych grup społecznych, stowarzyszeń i instytucji, które odbyło się w Urzędzie Miejskim w dniu 30 czerwca 2009 roku. Na spotkaniu ustalono niezbędne kroki, które należy podjąć w związku z kampanią – jednym z nich jest rozpowszechnienie wspólnie wypracowanej ankiety przeznaczanej do wypełnienia przez osoby niepełnosprawne (lub ich przedstawicieli – w przypadku trudności w samodzielnym ich wypełnianiu). Celem tak zebranych danych będzie opracowanie mapy zasobów i potrzeb dla niepełnosprawnych członków naszej społeczności.

Ankiety można pobrać i wypełnioną złożyć dzięki uprzejmości dyrektorów i pracowników w Przychodni Zdrowia (przy rejestracji), w Biurze Rady Urzędowej Miejskiej, a także w Miejskim Ośrodku Pomocy Społecznej (ul. Sikorskiego 8), wypełnić na stronie internetowej ośrodka www.mops.szklarskaporeba.pl, przekazać za pośrednictwem pracownika socjalnego, pobrać i złożyć w Klubie Integracji Społecznej (ul. Kolejowa 22), w Świetlicy „Cegiełka” (ul. Kolejowa 22), w Świetlicy „Plus” (Słowackiego 13), oraz pobrać drogą elektroniczną strony miasta www.szklarskaporeba.pl

Wypełnione ankiety prosimy składać do dnia 30 września 2009 roku.

Blizszych informacji udzielają pracownicy Miejskiego Ośrodka Pomocy Spo-

łecznej w Szklarskiej Porębie, codziennie od poniedziałku do piątku w godzinach 7:30 - 15:30, tel. 0-75 717 21 46. (MOPS)



WALCZĄ NA BEZDROŻACH

Woda, błoto i duża dawka adrenaliny! Ponad 100 załóg zgłosiło się do trzeciej już edycji samochodowego rajdu off-road, który odbył się w dniach 10 -11 lipca w Kowarach. Zawodnicy startowali w trzech kategoriach: wyczyn - samochody, wyczyn -

quady, turysta - samochody. Wśród uczestników znaleźli się również zawodnicy ze Szklarskiej Poręby.

W klasie "Wyczyn" startowało 48 załóg, a wśród nich Radosław Baca i Robert Zalega - 24. miejsce, Robert Przybysz i Ma-

ciek Misztal - 9. miejsce, Jacek Topolnicki i Tomasz Paluch - 7.miejsce oraz Paweł Pilawski i Krzysztof Łoś - 6. miejsce. W klasie "Turysta" startowało 30 załóg, a miejsce na podium wywalczyli Radosław Jarosławski i Rafał Gula - 3. miejsce.

Wszyscy wymienieni godnie reprezentowali Szklarską Porębę, kolejny raz zajmując wysokie miejsca w tego typu imprezie. Gratulujemy. (EG)

SPOTKANIE W SPRAWIE OPŁAT ZA MUZYKĘ

Lokalna Organizacja Turystyczna w Szklarskiej Porębie, zaprasza przedstawicieli firm pracujących w branży turystycznej, (lub zamierzających założyć działalność), hoteli, pensjonatów, agroturystyki, restauracji i biur podróży itp. na OTWARTE SPOTKANIE:

W czwartek 3 września 2009 o godz. 17.00, w Miejskim Ośrodku Kultury, Sportu i Aktywności Lokalnej - MOKSiAL (Biała Dolina - budynek byłej Szkoły Podstawowej nr 2, ul Słowackiego 13)

W ostatnich miesiącach nasiliły się korespondencje do hotelarzy i restauratorów od różnych organizacji zbiorowego zarządzania pra-

wami autorskimi i pokrewnymi m.in. od:

- Stowarzyszenie Autorów (ZAiKS)
 - Stowarzyszenie Artystów Wykonawców Utworów Muzycznych i Słowno-Muzycznych (SAWP)
 - Związek Producentów Audio-Video (ZPAV)
 - Związek Stowarzyszeń Artystów Wykonawców (STOART)
 - Związek Polskich Artystów Fotografików (ZPAF)
- itp. (jest ich ok.14).

Żądają one podpisywania umów i comiesięcznych opłat od hotelarzy i restauratorów za odtwarzanie muzyki w restauracji, telewizory w pokojach, plakaty w restauracjach i hotelach itp.

Pan mecenas Leszek Morawski przedstawi aktualny stan prawny i zaproponuje rozwiązania tego tematu dla restauratorów i hotelarzy.

Oprócz tego podczas spotkania odbędzie się prezentacja nowej pralni tunelowej dla hoteli i gastronomii firmy "Impel Perfecta" oraz profesjonalnych środków utrzymania czystości dla HoReCa firmy Buzzil.

Osoby, które chciałyby zabrać głos w „sprawach różnych” na ważne tematy dla działalności branży turystycznej w Szklarskiej Porębie, proszone są o zgłaszanie swoich propozycji przed spotkaniem wysyłając je na adres e-mail LOT@szklarskaporeba.org. (LOT)

SEZON NA TURYSTYKĘ

Obserwując ruch na ulicach naszego miasta od początku wakacji, nie mam wątpliwości, że sezon jest udany. Nawet z wpłat z opłaty miejscowej za lipiec wynika, że gości w Szklarskiej Porębie nie brakowało. A przez ostatni weekend 14 - 16 sierpnia 2009, miasto pękało w szwach. Piękna pogoda zachęcała do wędrowania po górach, jeżdżenia na rowerze i oddawaniu się słodkiemu lenistwu. Oczywiście, słyszę wiele głosów, że choć na ulicach tłumi, to obroty w sklepach są niewielkie. Na zasobność portfela Polaków nie mamy już wpływu.

Na czas pobytu gości przez całe wakacje przygotowaliśmy szereg atrakcji. W ostatni weekend wielu przyjechało do Szklarskiej Poręby w związku z XIII Lech Bike Festiwalem. Trzy dni jeżdżących, skaczących i fruujących rowerzystów, szereg imprez towarzyszących i bardzo duże zainteresowanie prasy, telewizji potwierdziło sens goszczenia tej wspaniałej imprezy w Szklarskiej Porębie. Duże brawa dla Pawła Kibinia i jego ekipy.

Wspaniale zaprezentowali się organizatorzy Festynu "Maksymilianki". Otwarta formuła pikniku zgromadziła w słoneczną sobotę, mieszkańców i turystów. Z wielką przyjemnością patrzyłem na zatłoczone wieczorami lokale i kawiarnie naszego miasta. Jestem przekonany, że takie chwile dają nam wszystkim zadowolenie. Pokazują też, że jesteśmy gotowi przygotować różnorodną ofertę dla naszych gości. Potrafimy zadbać by czuli się u nas dobrze. Potrafimy też zadbać o siebie - Maksymilianki to udowodniły. Wszystkim osobom zaangażowanym w przygotowanie oferty turystycznej miasta składam serdeczne podziękowania. Hotelarze, taksówkarze, gastronomicy, przewodnicy, piekarze i inni mieszkańcy - praca przez WAS wykonana sprawia, że SZKLARSKA POREBA jest dobrze postrzegana na turystycznym rynku. Było mi bardzo miło jak słyszałem od gości miasta, że jesteśmy dobrze zorganizowaną, otwartą na gości i uśmiechniętą społecznością. Tak trzymać dalej.

*Dziękuję i pozdrawiam,
Burmistrz Arkadiusz Wichniak*

JUBILEUSZ KRYSTYNY



Do Szklarskiej Poręby przybyła 1 lutego 1951r. Początkowo pracowała w FWP – za pierwszą pensję kupiła używane polniemieckie narty na paski i buty na „kłapę”. Na pierwszą wycieczkę do Wodospadu Szklarki prowadzili ją wczasowicze, wspomina ze śmiechem Pani Krystyna Trylańska – Maćkówka, świetna narciarka, instruktorka PZN, przewodniczka sudecka i modelka znakomitego malarza mistrza Vlastimila Hoffmana, właśnie ukończyła ... no właśnie :).

W 1952r. powołano Sudecką Grupę Ochotniczego Pogotowia Ratunkowego, którego prezesem był Tadeusz Steć, a pierwszą absolwentką była Pani Krystyna Trylańska.

Do Wlastimilówki po raz pierwszy trafiła oprowadzając turystów- To był dom otwarty, gospodarze nadzwyczaj towarzyscy i gościnni, każdy był tu mile widziany - opowiada. Hofman uwiecznił ją na tyłu płótnach, że dziś pani Krystyna nawet nie próbuje ich liczyć.

Od lat opiekuje się grobem Hoffmana na cmentarzu w Szklarskiej Porębie, sprzęta, pamięta o rocznicach urodzin i śmierci, robi wiązanki.

Instruktorka PZN - na stoku zawsze z gracją, gdy się przewróciła, musiała poprawić chociaż włosy - opowiada Pan Jurek, trener Pani Krystyny.

Na nartach biegali wtedy jeszcze koło WDW Śnieżynka, na wyznaczonych przez trenera trasach, nie tak jak dzisiaj w Jakuszycach na świetnie przygotowanych trasach.

Pod koniec lat 50' wyjechała nad morze. Ciekawostką jest to, że Pani Krystyna wszędzie zabierała ze sobą narty i obrazy Hoffmana.

Wyjechała z jednym narzeczonym, wróciła z drugim – Scenariusz do filmu - śmieje się Pani Krystyna.

Wróciła do Szklarskiej Poręby, w 1961r. została Przewodnikiem Górskim Sudeckim klasy II, była jedną z pierwszych kobiet w tym zawodzie. Wtedy jeździło się na wycieczki ciężarówkami na tzw. „pace”, a nie autokarami jak dziś.

Życzymy 100 lat! (EG)

KULINARNY SZLAK TURYSTYCZNY

Po kilkumiesięcznych przygotowaniach 1 sierpnia 2009 ruszył Kulinaryny Szlak Turystyczny - Kuchnia Polska. Jest to projekt marketingowy, którego celem jest promocja kuchni polskiej w jej regionalnych smakach.

Dwanaście restauracji w tym ze Szklarskiej Poręby, Jeleniej Góry, Radomierza, Kowar, Karpacza i Świeradowa tworzy atrakcyjny produkt turystyczny, który wzbogaci ofertę Kotliny Jeleniogórskiej kreowanej na Kotlinę Światła, Energii i Dobrego Smaku.

W Szklarskiej Porębie do projektu przyłączyły się następujące obiekty: Szrenicowy Dwór oferujący kuchnię mazowiecką, Hotel Bornit z kuchnią śląską, Hotel Szrenica z daniami Podkarpacia oraz hotel Gawra proponujący przysmaki z Kujaw. Sudecki Klub Szefów planuje wiele działań aktywizujących środowisko ga-

stronomiczne Sudetów. Jeszcze w tym roku na koniec sezonu grillowego odbędzie się Puchar Polski w Grillowaniu - 25 września 2009, Jelenia Góra-Cieplice i Wielką Galę Polskich Potraw Wigilijnych - 12 grudnia 2009.

Koncept Kulinaryny Szlak Turystyczny jest elementem programu marketingowego Polska Kuchnia - Polską Marką i jest własnością firmy Sudety IT - Status Janusz Stańczyk . (Referat Promocji Miasta)

Wydawca: Urząd Miejski w Szklarskiej Porębie,
ul. Buczka 2, tel. 075 75 47 700,
Redaguje Zespół Urzędu Miasta
pod kierownictwem
Felixsa Rosika Sekretarza Miasta
biuletyn@szklarskaporeba.pl
Druk: Urząd Miejski; **Nakład:** 1000 szt.